

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 22. decembra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie
a Európsku susedskú politiku

(2005/47/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

kých rizík, na ktoré sa vzťahuje záruka Spoločenstva,
a komerčných rizík znášaných EIB.so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
najmä na jej článok 181 A,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže:

(1) Zmluvy o pristúpení podpísané 16. apríla 2003
nadobudli platnosť 1. mája 2004.

(2) Správa⁽¹⁾, ktorú pripravila Komisia v súlade s tretím
pododsekom článku 1 ods. 1 rozhodnutia Rady
2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje
záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči
stratám pri pôžičkách na projekty mimo Spoločenstva
(stredná a východná Európa, krajiny Stredozemného
mora, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická repu-
blika)⁽²⁾, konštatuje, že sú vhodné niektoré zmeny
a doplnenia tohto rozhodnutia, najmä s ohľadom na
rozšírenie Európskej únie.

(3) Európska rada v Kodani z 12. a 13. decembra 2002
dospela k záveru, že predvstupová podpora Turecku sa
od roku 2004 bude financovať z rozpočtovej položky
„predvstupové výdavky“.

(4) Od prijatia rozhodnutia 2000/24/ES skúsenosti EIB
ohľadne meniacej sa praxe v oblasti záruk na ochranu
investícií preukázali potrebu prehodnotiť rozsah politic-

(5) Podľa schémy spoločného rizika by rozpočtová záruka
okrem politických rizík vznikajúcich z neprevedenia
meny, vyvlastnenia, vojny alebo občianskych nepokojov
mala zahŕňať tie riziká, ktoré vznikajú z popretia spravo-
dlivosti pri porušení určitých zmlúv vládami alebo inými
orgánmi tretích krajín.

(6) Podľa schémy spoločného rizika by EIB mala zaistiť
komerčné riziká obmedzenými zárukami tretej strany
alebo iným zabezpečením alebo zárukou, ako aj spoľah-
nutím sa na finančnú silu dlžníka v súlade s jej zvyčaj-
nými kritériami.

(7) Finančný výhľad pre roky 2000 až 2006 podľa Medzi-
inštitucionálnej dohody zo 6. mája 1999 medzi Európ-
skym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej
disciplíne a zlepšení rozpočtového postupu⁽³⁾ predpo-
kladá maximálnu výšku rezervy na záruky pôžičiek
v rozpočte Spoločenstva v hodnote 200 miliónov EUR
(v cenách roku 1999) ročne.

(8) Úzka spolupráca medzi EIB a Komisiou by mala zaručiť
súlady a synergiu s programami geografickej spolupráce
Európskej únie a zabezpečiť, aby pôžičkové operácie
EIB dopĺňali a posilňovali politiky Európskej únie pre
tieto regióny.

(9) Rozhodnutie 2000/24/ES by preto malo byť zodpoveda-
júcim spôsobom zmenené a doplnené,

⁽¹⁾ KOM(2003) 603.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24. Rozhodnutie naposledy zmenené
a doplnené rozhodnutím 2001/778/ES (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001,
s. 43).

⁽³⁾ Ú. v. ES C 172, 18.6.1999, s. 1.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Rozhodnutie 2000/24/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa mení a dopĺňa takto:

i) prvý pododsek sa nahrádza takto:

„Spoločenstvo poskytuje Európskej investičnej banke (EIB) globálnu záruku s ohľadom na všetky jej nezaplatené, no splatné platby s ohľadom na otvorené úvery v súlade so svojimi zvyčajnými kritériami a na podporu príslušných cieľov zahraničnej politiky Spoločenstva, na investičné projekty vykonávané v krajinách juhovýchodnej Európy, krajinách Stredozemného mora, Latinskej Amerike a Ázii a Juhoafrickej republiky.“

ii) v druhom pododseku sa druhá veta nahrádza takto:

„Celková maximálna výška otvorených úverov sa rovná 19 460 miliónov EUR, rozdelená takto:

— juhovýchodné susedné krajiny:

9 185 miliónov EUR,

— krajiny Stredozemného mora:

6 520 miliónov EUR,

— Latinská Amerika a Ázia:

2 480 miliónov EUR,

— Juhoafrická republika:

825 miliónov EUR,

— osobitná akcia na podporu konsolidácie a zintenzívnenia colnej únie ES – Turecko:

450 miliónov EUR,

a môže sa použiť najneskôr do 31. januára 2007. Už podpísané úvery sa vezmú do úvahy ako odpočty od regionálnych maximálnych hodnôt.“

b) Odsek 2 sa mení a dopĺňa takto:

i) prvá zarážka sa nahrádza takto:

„— juhovýchodné susedné krajiny: Albánsko, Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Chorvátsko, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Rumunsko, Srbsko a Čierna hora, Turecko“;

ii) v druhej zarážke sa vypúšťajú slová „Cyprus“, „Malta“ a „Turecko“.

2. V článku 2 sa dopĺňa nový pododsek, ktorý znie:

„Komisia predloží správu o uplatňovaní tohto rozhodnutia najneskôr do 31. júla 2006.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň jeho prijatia.

V Bruseli 22. decembra 2004

Za Radu
predseda
C. VEERMAN